

BONFIGLIOLI - UNICEF

Assieme per costruire un futuro migliore ai bambini di tutto il mondo

di Lenzi



Nell'ambito della propria attività a supporto di iniziative benefiche, fra le tante ci piace segnalare una curiosa manifestazione, organizzata dall'UNICEF nella piccola cittadina di Cento di Ferrara.

Per organizzare una raccolta di fondi per i bambini che soffrono, l'UNICEF ha ideato una grande festa culinaria dove sono stati cucinati "allo spiedo" ben tre buoi e tre porchette. Agli organizzatori si è presentato il problema di far girare uno spiedo tanto grande e robusto da supportare il peso di un intero bue. Pertanto è stata contattata la nostra azienda per aiutare a progettare e realizzare uno strumento così insolito, che avesse le caratteristiche di potenza e di velocità di rotazione compatibile con una perfetta cottura. L'ufficio tecnico si è reso

Within the framework of its activities in supporting of charity initiatives, among the many projects we would like to point out an interesting event organized by UNICEF in the town of Cento, Ferrara.

In order to raise funds for suffering children, UNICEF came up with the idea of a huge cookout, where three oxen and three porks were roasted on a spit. The organizers had the problem of turning a spit large and sturdy enough to bear the weight of an entire ox. So they contacted our company to help design and build such an unusual item, one that managed to combine power and speed compatible with proper cooking. Our technical department

immediatamente disponibile con grande capacità organizzativa è riuscito a realizzare quanto l'UNICEF ci aveva chiesto. Applicando riduttori della serie W è stato possibile realizzare un



Girarrosto con riduttore W
Spit with W gear unit

manufatto di grande efficacia, che ha permesso la riuscita della festa con conseguente consistenza di fondi raccolti.

La Bonfiglioli Riduttori ha da sempre appoggiato, finanziando, importanti progetti di utilità sociale, ma anche questi minori interventi permettono di espandere, anche in piccole realtà, la possibilità di creare momenti di solidarietà ed è per questo che siamo orgogliosi di appoggiarli con simpatica tempestività.

immediately offered its assistance, and its organizational skill allowed it to satisfy UNICEF's request. By applying W series reducers it was possible to create a very

effective tool, which led to the success of the party and contributed to the amount of funds raised.

Bonfiglioli Riduttori has always supported socially responsible projects by financing them, but even these minor projects allow us to extend the possibility of creating occasions for solidarity even to small areas. Thus we are proud to offer our cheerful and prompt support.



Un momento della festa del Bue
A moment during the Ox festival

NUOVE IDEE DA ITIS G. MARCONI (VB)

Prima bicicletta elettrica motorizzata Bonfiglioli

di M. Sarti



La classe 5E . - The 5E class

Il rapporto Bonfiglioli Riduttori ed il mondo dell'istruzione si articola, ormai da tempo, in diverse direzioni e con diverse modalità.

Dalle borse di studio universitarie, alla cooperazione per la stesura di tesi che abbiano l'azienda o il proprio settore merceologico come argomento, alla donazione di materiale didattico alle scuole elementari, sono tutte attività che impegnano la nostra azienda in favore di un più stretto rapporto impresa e mondo scolastico.

In questa sede ci piace segnalare una iniziativa dove il coinvolgimento ha riguardato una fornitura ed un appoggio tecnico, che va al di là del valore dell'intervento, merita una forte attenzione per il bel progetto che la Bonfiglioli Riduttori ha contribuito a rendere operativo.

La classe 5 E coordinata dal prof Arcoraci dell'istituto tecnico "GUGLIELMO MARCONI" di Domodossola ha realizzato un progetto e il prodotto

The relationship between Bonfiglioli Riduttori and the educational world has been moving along various paths, in various ways, for a long time now.

From university scholarships to cooperation on writing theses based on our industry or company, to donating educational materials to elementary schools, are all activities that involve our company as we strive to narrow the gap between the business world and schools. Here we would like to present an initiative where our involvement included a product supply and technical support that went beyond the value of the operation, to draw worthy attention to the excellent project that Bonfiglioli Riduttori helped bring to life.

Class 5 E, led by Prof. Arcoraci at the "GUGLIELMO MARCONI" technical school in Domodossola, designed and built an electric

finito di una bicicletta elettrica a pedalata assistita, per la realizzazione di questo intervento è stato utilizzato un motoriduttore serie VF49 con motore in c.c. a magneti permanenti. Montato il motore sulla bicicletta, sull'albero del motoriduttore è stata calettata una ruota



Un momento della progettazione
During the engineering phase

libera che permette il collegamento meccanico tramite una catena al movimento centrale. Questo ha permesso la libera rotazione dei pedali quando questi hanno una velocità maggiore dell'albero del motoriduttore. Tale caratteristica diventa fondamentale con il motoriduttore fermo, per esempio con batterie scariche, visto che questo è stato realizzato tramite una vite senza fine e che quindi permette la reversibilità del moto.

L'esperimento ha avuto pieno successo, e la creatività di questo gruppo di ragazzi è stata premiata dal plauso di tutte le aziende che hanno collaborato alla riuscita del progetto.

Da parte nostra non possiamo che essere orgogliosi di aver potuto far parte di questa avventura che è decollata sulle ali dell'entusiasmo di questi studenti, ai quali vanno i nostri migliori auguri per un futuro pieno di successo.



Il sistema di motorizzazione azionato da VF49
The VF49 operated drive system

bicycle with "power pedaling". A series VF DC gearmotor with permanent magnets was used in this project. With the motor mounted on the bicycle, a free wheel was splined onto the gearmotor shaft to allow it to be

mechanically connected to the central movement by means of a chain. This allows the pedals to turn freely when their speed is faster than that of the gearmotor. This feature becomes essential when the gearmotor is stopped, for example when the batteries are dead, since it was built using a worm screw and thus allows reverse motion.

The experiment was a great success, and the creativity of this group of students was rewarded with the praise of all of the companies who collaborated on the

project's success.

For our part, we cannot help but be proud of having been part of this adventure that took flight on the wings of these students' enthusiasm. We send them our most heartfelt wishes for future success.